



Nascita in Macedonia del Nord: iscrizione nel registro svizzero dello stato civile

01.10.2023

Documenti

- Originale dell'atto di nascita «**Извод од матичната книга на родените Образец А / Extrait de l'acte de naissance Formule A**», rilasciato dall'ufficio di stato civile del luogo di nascita, + 1 copia
- Se nato fuori dal matrimonio: atto di nascita in originale «**Матична книга на родените / Maticna kniga na rodenite**», con apostilla e traduzione + 1 copia
- 2 copie del passaporto straniero (se disponibile)
- 2 copie dei passaporti dei genitori
- Indirizzo di residenza dei genitori attualmente e al momento della nascita del/la figlio/a

In caso di genitori non sposati, i seguenti documenti aggiuntivi del genitore straniero, qualora non fosse ancora iscritto nel registro dello stato civile svizzero:

- Originale dell'atto di nascita «**Извод од матичната книга на родените Образец А / Extrait de l'acte de naissance Formule A**», rilasciato dall'ufficio di stato civile del luogo di nascita, + 1 copia.
- L'attestazione di domicilio in originale «**Потврда за живеалиште / Vërtetim i vendbanimit**», con apostilla e traduzione + 1 copia
- L'estratto del registro di stato civile in originale «**Уверение (Потврда за било какви промени во матичната книга) / Vërtetim për të gjitha ndryshimet në librin амë**», con apostilla e traduzione + 1 copia
- Se divorziati: copia autenticata della sentenza di divorzio con annotazione ufficiale dell'entrata in vigore originale «**Заверена копија од одлуката за развод на бракот со потврда за правосилност / Корје е вërtetuar e vendimit te shkurorezimit me shënim rreth plotfuqishmërisë**», con apostilla e traduzione + 1 copia
- Se vedovi: atto di morte in originale «**Извод од матичната книга на умрениите Образец С / Certifikatë e vdekjes Formule C / Extrait de l'acte de décès Formule C**» + 1 copia
- In caso di cambiamento del nome: l'originale della decisione di cambiamento del nome con nota ufficiale dell'entrata in vigore originale «**Оригинална одлука за промена на името со потврда за правосилност / Vërtetimi për ndryshimin e emrit/mbiemrit me shënim rreth plotfuqishmërisë**», con apostilla e traduzione + 1 copia

I documenti originali sono destinati all'autorità dello stato civile svizzero competente e non verranno restituiti. I documenti richiesti non possono essere più vecchi di sei mesi. Non sono ammesse fotocopie. Se necessario possono essere richiesti documenti supplementari.

Le traduzioni devono essere in una lingua nazionale svizzera o in inglese.

Legalizzazione

Le apostille possono essere richieste al Ministero della Giustizia:

Министерство за правда / Ministria e Drejtësisë
Dimitrie Cupovski 9
1000 Skopje

Emolumenti

L'iscrizione della nascita in Svizzera è gratuita.

Appuntamento

L'appuntamento sarà attribuito solo quando saranno disponibili tutti i documenti in conformità con questo foglio informativo.

Per fare ciò, vogliate compilare il [formulario di contatto](https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/it/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html) sul nostro sito web:
<https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/it/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html>

